

EN - USER MANUAL

Zoomable Rechargeable Headlamp DBHL-0037-1S

SWITCH OPERATION:

Press the power button on the body of the headlamp to cycle through three lighting modes: High, Low, and Strobe.
While charging, the indicator light glows red. Once fully charged, the indicator turns green.

PRODUCT OVERVIEW:

This headlamp features a 90-degree adjustable lamp head, which can be securely locked in place to prevent movement during activities like running. It is equipped with an ergonomically designed, adjustable elastic headband that ensures a secure and comfortable fit for extended use.
The unit has been upgraded with a USB Type-C charging port and includes two 18650 rechargeable lithium-ion batteries, delivering a runtime of over 14 hours.
The zoom function allows you to adjust the focal length and beam width of the main LED. Easily switch between a focused beam for long-distance visibility and a wide beam for broad-area illumination.

SAFETY WARNINGS:

- This product uses lithium-ion batteries. Please charge only as instructed. Improper charging may result in battery damage, short circuit, fire, or explosion.
- Fully charge the headlamp before storing it for extended periods to avoid battery damage from self-discharge.
- Do not shine the light directly into anyone's eyes. The intense brightness may cause temporary visual impairment, especially in children.
- Always close the charging port cover when the lamp is not charging.
- This device is not a toy. Keep it out of reach of children.

SPECIFICATIONS:

- Material: Aluminum
- Light Source: T6 LED
- Battery: 2 × 18650 Li-ion batteries (3600 mAh total, included)
- Dimensions: 80 × 61 × 78 mm (L × W × H)
- Weight: 230 g (including batteries)
- Brightness: 300 lumens
- Charging Time: 5 hours 20 minutes
- Operating Time: 10 to 14 hours

BATTERY REPLACEMENT:

To remove the batteries, open the battery compartment.
When installing the 18650 batteries, ensure correct polarity. Do not insert the batteries in reverse, as this may cause malfunction or damage.

DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY AVAILABLE AT THE REGISTERED OFFICE OF AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

WASTE MANAGEMENT AND RECYCLING

This symbol indicates that this product should not be disposed of with unsorted municipal waste. Electronic equipment should not be disposed of with household waste. According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, waste electrical and electronic equipment must be collected separately and recycled. You can also take your used equipment to an electronic waste collection point, which disposes of the equipment in accordance with the National Recycling and Waste Act. It also helps to avoid potential damage to the environment and human health and helps to conserve natural resources.

INSTRUCTIONS FOR OPERATION AND SAFETY OF BATTERIES IN AMIO PRODUCTS

PRECAUTIONS

- **Do not throw into fire —** batteries may explode or leak.
- **Do not disassemble or crush —** this can cause leakage of chemicals that are harmful to health.
- **Do not recharge disposable batteries —** this can lead to overheating, leakage or explosion.
- **Avoid short-circuiting —** do not connect the battery terminals with a conductor, such as a coin or key. This can cause overheating and damage to the battery.
- **Keep away from children and pets —** swallowing batteries can be dangerous and requires immediate medical attention.

USE

- **Use only as intended —** make sure the battery is compatible with the device.
- **Always insert batteries correctly —** pay attention to the poles (+ and -).
- **Don't mix different types of batteries —** don't use new and used batteries or different brands together, as this can lead to leakage or damage to the device.
- **Store in a dry and cool place —** high temperatures can lead to leakage or explosion.

DEALING WITH SPILLS

- **Do not touch leaked substances with bare hands —** they can be corrosive and cause skin irritation.
- **Carefully remove the spill —** use gloves and wipe the contaminated surface with a damp cloth.
- **If the substance gets into the eyes or on the skin, immediately rinse with water and contact a doctor.**

DISPOSAL

- **Do not dispose of in regular garbage —** batteries contain heavy metals and other substances that can be harmful to the environment.
- **Donate to collection points —** used batteries should be donated to special containers mavailable in stores, offices and other recycling points.

A digital version of the instructions has been made available at **www.amio.pl/usr/batt.pdf**

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Latarka czołowa akumulatorowa DBHL-0037-1S

OBSŁUGA PRZEŁĄCZNIKA:

Naciśnij przycisk zasilania na korpusie latarki, aby przełączać się między trzema trybami świecenia: wysoki, niski i stroboskopowy.
Podczas ładowania kontrolka świeci na czerwono. Po pełnym naładowaniu zmienia kolor na zielony.

OPIS PRODUKTU:

Czołówka ma możliwość regulacji kąta świecenia w zakresie 90° i może być stabilnie zablokowana, co zapobiega przesuwaniu się podczas biegu. Wyposażona w ergonomicznie zaprojektowany, regulowany elastyczny pasek, zapewniający pewne i wygodne dopasowanie nawet podczas długotrwałego noszenia.
Zmodernizowana o gniazdo ładowania USB typu C. W zestawie dwie akumulatorowe baterie 18650, które zapewniają czas pracy powyżej 14 godzin.
Funkcja zoomu pozwala dostosować długość ogniskowej i szerokość wiązki światła. Wybierz swobodnie między oświetleniem dalekiego zasięgu a szerokokątnym.

OSTRZEŻENIA:

- Urządzenie korzysta z akumulatorów litowo-jonowych. Ładuj zgodnie z instrukcją. Niewłaściwe ładowanie może prowadzić do uszkodzenia baterii, zwarcia, pożaru lub eksplozji.
- Przed dłuższym przechowywaniem naładuj w pełni latarkę, aby uniknąć głębokiego rozładowania i uszkodzenia baterii.
- Nie świeć bezpośrednio w oczy. Jasne światło może chwilowo zaburzyć widzenie, zwłaszcza u dzieci.
- Zamknij osłonę portu ładowania, gdy urządzenie nie jest ładowane.
- To nie jest zabawka. Trzymać z dala od dzieci.

SPECYFIKACJA

- Materiał: aluminium
- Źródło światła: dioda LED T6
- Bateria: 2 × 18650 Li-ion (łącznie 3600 mAh, w zestawie)
- Wymiary: 80 × 61 × 78 mm
- Waga: 230 g (z bateriami)
- Jasność: 300 lumenów
- Czas ładowania: 5 godz. 20 min
- Czas pracy: 10–14 godz.

WYMIANA BATERII:

Otwórz komorę baterii, aby wyjąć baterie.
Wkładając baterie 18650, upewnij się, że bieguny są ustawione prawidłowo. Nieprawidłowe włożenie może prowadzić do uszkodzenia.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DOSTĘPNA W SIEDZIBIE FIRMY AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING

Symbol ten wskazuje, że pozbywając się tego produktu nie należy go wyrzucać razem z nieposortowanymi odpodami komunalnymi. Nie należy wyrzucać sprzętu elektronicznego wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z Dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i jej włączenia do przepisów prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy poddać zbiórce selektywnej oraz recyklingowi. Zużyty sprzęt można również oddać w punkcie zbiórki odpadów elektronicznych, który prowadzi utylizację urządzeń zgodnie z krajową ustawą o recyklingu i odpadach. Pomaga również uniknąć powstania potencjalnych szkód dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego oraz pomaga chronić zasoby naturalne.

INSTRUKCJA OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA BATERII W PRODUKTACH AMIO

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- **Nie wrzucaj do ognia —** baterie mogą eksplodować lub wyciekać.
- Nie rozbieraj ani nie rozgniataj — może to spowodować wyciek substancji chemicznych, które są szkodliwe dla zdrowia.
- **Nie ładuj baterii jednorazowych —** może to doprowadzić do ich przegrzania, wycieku lub wybuchu.
- **Unikaj zwarcia —** nie łącz biegunów baterii przewodnikiem, np. monetą lub kluczem. Może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie baterii.
- **Trzymaj z dala od dzieci i zwierząt —** połknięcie baterii może być niebezpieczne i wymaga natychmiastowej pomocy medycznej.

UŻYTKOWANIE

- **Używaj tylko zgodnie z przeznaczeniem —** upewnij się, że bateria jest kompatybilna z urządzeniem.

- **Zawsze wkładaj baterie poprawnie —** zwracaj uwagę na bieguny (+ i -).
- **Nie mieszaj różnych rodzajów baterii —** nie używaj razem baterii nowych i zużytych ani różnych marek, ponieważ może to prowadzić do wycieku lub uszkodzenia urządzenia.
- **Przechowuj w suchym i chłodnym miejscu —** wysokie temperatury mogą prowadzić do wycieku lub eksplozji.

POSTĘPOWANIE W RAZIE WYCIEKU

- **Nie dotykaj wyciekających substancji gołymi rękami —** mogą one być żrące i powodować podrażnienia skóry.
- **Ostrożnie usuń wyciek — u**żyj rękawiczek i wytrzyj zanieczyszczoną powierzchnię wilgotną szmatką.
- **Jeśli substancja dostanie się do oczu lub na skórę, natychmiast przemyj wodą i skontaktuj się z lekarzem.**

UTYLIZACJA

- Nie wyrzucaj do zwykłych śmieci — baterie zawierają metale ciężkie i inne substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska.
- Oddawaj do punktów zbiórki — zużyte baterie należy przekazywać do specjalnych pojemników dostępnych w sklepach, urzędach i innych punktach recyklingu.

Elektroniczna wersja instrukcji dostępna pod adresem **www.amio.pl/usr/batt.pdf**

DE - BENUTZERHANDBUCH

Wiederaufladbare Zoom-Stirnlampe DBHL-0037-1S

SCHALTERBETRIEB:

Drücken Sie den Schalter am Gehäuse, um zwischen drei Modi zu wechseln: stark / schwach / Stroboskop.
Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige rot. Bei vollständiger Ladung wechselt sie zu grün.

PRODUKTBESCHREIBUNG:

Die Stirnlampe lässt sich um 90° kippen und sicher fixieren, um ein Verrutschen beim Laufen zu verhindern. Das elastische, ergonomisch gestaltete Stirnband ist verstellbar und bietet auch bei längerer Nutzung einen bequemen Sitz.
Ausgestattet mit einem USB-C-Ladeanschluss und zwei 18650-Akkus, mit einer Betriebszeit von über 14 Stunden.
Die Lampe verfügt über einen Zoommechanismus zur Anpassung von Fokus und Lichtkegel. Wechseln Sie zwischen Fernlicht und breiter Ausleuchtung.

WARNHINWEISE:

- Dieses Gerät verwendet Lithium-Akkus. Laden Sie nur wie angegeben. Falsches Laden kann Schäden, Kurzschluss, Brand oder Explosion verursachen.
- Laden Sie die Lampe vor längerer Lagerung vollständig auf, um Tiefentladung zu vermeiden.
- Richten Sie das Licht nicht direkt in die Augen. Helles Licht kann vorübergehend die Sicht beeinträchtigen, besonders bei Kindern.
- Schließen Sie die Ladeabdeckung, wenn nicht geladen wird.
- Kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

TECHNISCHE DATEN:

- Material: Aluminium
- Lampe: T6
- Akku: 2 × 18650 Li-ion (insgesamt 3600 mAh, enthalten)
- Maße: 80 × 61 × 78 mm
- Gewicht: 230 g (mit Akkus)
- Helligkeit: 300 lm
- Ladezeit: 5 Std. 20 Min.
- Betriebszeit: 10–14 Std.

ENTFERNEN DES AKKUS:

Öffnen Sie das Batteriefach, um die Akkus zu entnehmen.
Beim Einlegen der 18650-Akkus auf korrekte Polarität achten.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG VERFÜGBAR BEIM REGISTRIERUNGSBÜRO VON AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 -807 Zabrze

UMWELTSCHUTZ

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und recycelt werden. Sie können Ihre Altgeräte auch zu einer Sammelstelle für Elektronikschrott bringen, die die Geräte gemäß dem nationalen Recycling- und Abfallgesetz entsorgt. Dies trägt auch dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden und die natürlichen Ressourcen zu schonen

HINWEISE ZUM BETRIEB UND ZUR SICHERHEIT VON BATTERIEN IN AMIO-PRODUKTEN

VORSICHTSMASSNAHMEN

- **Nicht ins Feuer werfen —** Batterien können explodieren oder auslaufen.
- **Nicht zerlegen oder zerkleinern —** dies kann zum Auslaufen von gesundheitsgefährdenden Chemikalien führen.
- **Einwegbatterien nicht wieder aufladen —** dies kann zu Überhitzung, Auslaufen oder Explosion führen.
- **Vermeiden Sie Kurzschlüsse —** verbinden Sie die Batteriepole nicht mit einem Leiter, z. B. einer Münze oder einem Schlüssel. Dies kann zu Überhitzung und Schäden an der Batterie führen.
- **Von Kindern und Haustieren fernhalten —** das Verschlucken von Batterien kann gefährlich sein und erfordert sofortige ärztliche Hilfe.

VERWENDUNG

- **Nur bestimmungsgemäß verwenden —** sicherstellen, dass die Batterie mit dem Gerät kompatibel ist.

- **Legen Sie die Batterien immer richtig ein —** achten Sie auf die Pole (+ und -).
- **Mischen Sie nicht verschiedene Batterietypen —** verwenden Sie nicht neue und gebrauchte Batterien oder verschiedene Marken zusammen, da dies zu einem Auslaufen oder einer Beschädigung des Geräts führen kann.
- **Lagern Sie die Batterien an einem trockenen und kühlen Ort —** hohe Temperaturen können zum Auslaufen oder zur Explosion führen.

UMGANG MIT AUSGELAUFENEN SUBSTANZEN

- **Berühren Sie ausgelaufene Substanzen nicht mit bloßen Händen —** sie können ätzend sein und Hautreizungen verursachen.
- **Entfernen Sie die verschüttete Substanz —** vorsichtig mit Handschuhen und wischen Sie die verschmutzte Oberfläche mit einem feuchten Tuch ab.
- **Falls die Substanz in die Augen oder auf die Haut gelangt, sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.**

BESEITIGUNG

- **Nicht im Hausmüll entsorgen —** Batterien enthalten Schwermetalle und andere umweltschädliche Stoffe für die Umwelt sein können.
- **An Sammelstellen abgeben —** gebrauchte Batterien sollten in speziellen Behältern abgegeben werden, die in Geschäften, Büros und anderen Recyclingstellen erhältlich sind.
- Eine digitale Version der Anleitung ist unter **www.amio.pl/usr/batt.pdf** verfügbar.

ES - INSTRUCCIÓN DE USO

Linterna Frontal Recargable con Zoom DBHL-0037-1S

FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR:

Presiona el botón de encendido en el cuerpo de la linterna para alternar entre tres modos de iluminación: Alto, Bajo y Estroboscópico.
Durante la carga, el indicador se ilumina en rojo. Una vez completamente cargada, cambia a verde.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

La linterna frontal permite una inclinación de hasta 90° y se puede fijar firmemente para evitar movimientos durante actividades como correr. Incluye una banda elástica ajustable con diseño ergonómico, que garantiza un ajuste seguro y cómodo para usos prolongados.
Actualizada con puerto de carga USB tipo C e incluye dos baterías recargables 18650 que proporcionan más de 14 horas de autonomía.
La función de zoom permite ajustar la distancia focal y el ancho del haz de luz. Cambia libremente entre iluminación de largo alcance y cobertura amplia.

ADVERTENCIAS:

- Este dispositivo utiliza baterías de litio. Cargar únicamente según las instrucciones. Una carga incorrecta puede causar daños, cortocircuitos, incendios o explosiones.
- Cargar completamente antes de almacenarla durante largos períodos para evitar la descarga profunda y el deterioro de la batería.
- No apuntes la luz directamente a los ojos. La luz intensa puede provocar visión borrosa temporal, especialmente en niños.
- Cierra la tapa del puerto de carga cuando no esté cargando.
- No es un juguete. Mantener fuera del alcance de los niños.

ESPECIFICACIONES:

- Material: aluminio
- Fuente de luz: LED T6
- Batería: 2 × 18650 Li-ion (3600 mAh en total, incluidas)
- Dimensiones: 80 × 61 × 78 mm
- Peso: 230 g (con baterías)
- Brillo: 300 lúmenes
- Tiempo de carga: 5 h 20 min
- Tiempo de funcionamiento: 10–14 horas

CAMBIO DE BATERÍA:

Abre el compartimento de las baterías para retirarlas.
Al insertar las baterías 18650, asegúrate de colocarlas correctamente respetando la polaridad. Insertarlas al revés puede dañar el dispositivo.

DECLARACIONE DE CONFORMIDAD

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DISPONIBLE EN EL DOMICILIO SOCIAL DE AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

GESTIÓN DE RESIDUOS Y RECICLAJE

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura municipal sin clasificar. Los aparatos electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su incorporación a la legislación nacional, los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben recogerse por separado y reciclarse. También puede llevar su equipo usado a un punto de recogida de residuos electrónicos, que se deshace del equipo de acuerdo con la Ley Nacional de Reciclaje y Residuos. También contribuye a evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud humana y ayuda a conservar los recursos naturales.

INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD DE LAS PILAS EN LOS PRODUCTOS AMIO

PRECAUCIONES

- **No arroje al fuego:** las pilas pueden explotar o tener fugas.
- **No desmonte ni aplaste:** esto puede provocar fugas de sustancias químicas perjudiciales para la salud.
- **No recargue pilas desechables:** esto puede provocar sobrecalentamiento, fugas o explosión.
- **Evite los cortocircuitos:** no conecte los terminales de la

pila a un conductor, como una moneda o una llave. Esto puede causar sobrecalentamiento y dañar la pila.
- **Manténgalo alejado de niños y mascotas:** tragar las pilas puede ser peligroso y requiere atención médica inmediata.

USO

- **Úselo solo como está previsto:** asegúrese de que la pila sea compatible con el dispositivo.
- **Inserte siempre las pilas correctamente:** preste atención a los polos (+ y -).
- **No mezcle distintos tipos de pilas:** no utilice pilas nuevas y usadas, ni pilas de diferentes marcas, ya que esto puede provocar fugas o dañar el dispositivo**.**
- **Guárdelo en un lugar seco y fresco:** las altas temperaturas pueden provocar fugas o explosiones.

MANEJO DE DERRAMES

- **No toque** las sustancias derramadas con las manos descubiertas, ya que pueden ser corrosivas y causar irritación cutánea.
- **Retire con cuidado el derrame:** utilice guantes y limpie la superficie contaminada con un paño húmedo.
- **Si la sustancia entra en contacto con los ojos o la piel, enjuague inmediatamente con agua y consulte a un médico.**

ELIMINACIÓN

- **No las tire a la basura común:** las baterías contienen metales pesados y otras sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente.
- **Done a puntos de recogida:** las baterías usadas deben donarse a los contenedores especiales disponibles en tiendas, oficinas y otros puntos de reciclaje.
- La versión digital de las instrucciones está disponible en **https://amio.pl/usr/batt.pdf**

PT - MANUAL DO UTILIZADOR

Lanterna Frontal Recarregável com Zoom DBHL-0037-1S

OPERAÇÃO DO INTERRUPTOR:

Pressione o botão no corpo da lanterna para alternar entre três modos: alto, baixo e estroboscópico.
Durante o carregamento, o indicador acende-se a vermelho. Quando estiver totalmente carregada, acende-se a verde.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO:

A lanterna pode ser inclinada até 90° e fixada de forma segura para evitar movimentos durante a corrida. Possui uma faixa elástica ajustável com design ergonómico, oferecendo um ajuste confortável mesmo após longos períodos de uso.
Atualizada com entrada USB Type-C e equipada com duas baterias recarregáveis 18650, com autonomia superior a 14 horas.
A função de zoom permite ajustar o foco e a largura do feixe. Alterne entre luz de longo alcance e iluminação ampla conforme necessário.

AVISOS:

- Este dispositivo usa baterias de lítio. Carregue apenas conforme as instruções. Métodos incorretos podem causar danos, curto-circuito, incêndio ou explosão.
- Carregue totalmente antes de guardar por períodos prolongados para evitar descarga profunda.
- Não aponte a luz diretamente para os olhos. A intensidade pode causar visão turva temporária, principalmente em crianças.
- Feche a tampa do carregador quando não estiver em uso.
- Não é um brinquedo. Mantenha fora do alcance das crianças.

ESPECIFICAÇÕES:

- Material: alumínio
- Fonte de luz: LED T6
- Bateria: 2 × 18650 Li-ion (3600 mAh no total, incluídas)
- Dimensões: 80 × 61 × 78 mm
- Peso: 230 g (com baterias)
- Brilho: 300 lúmens
- Tempo de carregamento: 5 h 20 min
- Autonomia: 10–14 horas

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA:

Abra o compartimento e retire as baterias.
Ao inserir as baterias 18650, verifique a polaridade correta. Inserções incorretas podem danificar o dispositivo.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DISPONÍVEL NA SEDE DA AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 -807 Zabrze

PROTECÇÃO AMBIENTAL

Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com resíduos urbanos indiferenciados. Os equipamentos electrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e sua incorporação na legislação nacional, os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser recolhidos separadamente e reciclados. Pode também levar o seu equipamento usado a um ponto de recolha de resíduos electrónicos, que o elimina de acordo com a Lei Nacional de Reciclagem e Resíduos. A reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos é uma forma de evitar danos potenciais para o ambiente e para a saúde humana e ajuda a conservar os recursos naturais.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO E SEGURANÇA DAS PILHAS NOS PRODUTOS AMIO

PRECAUÇÕES

- **Não o deite no fogo –** as pilhas podem explodir ou verter.
- **Não desmonte nem esmague –** pode causar fugas de produtos químicos prejudiciais à saúde.

- **Não recarregue baterias descartáveisisto** pode causar sobreaquecimento, fuga ou explosão.
- **Evite curto-circuitos –** não ligue os terminais da bateria com um condutor, como uma moeda ou uma chave. Isto pode causar sobreaquecimento e danos na bateria.
- **Mantenha longe de crianças e animais de estimação –** engolir pilhas pode ser perigoso e requer atenção médica imediata.

USO

- **Utilize apenas conforme as instruções –** certifique-se de que a bateria é compatível com o dispositivo.
- **Insira sempre as pilhas corretamente –** tenha em atenção os polos (+ e -).
- **Não misture diferentes tipos de pilhas –** não utilize pilhas novas e usadas ou de marcas diferentes juntas, pois pode causar fugas ou danos no dispositivo.
- **Armazene em local seco e fresco –** as altas temperaturas podem provocar fugas ou explosões**.**

LIDANDO COM DERRAMAMENTOS

- **Não toque em substâncias vazadas com as mãos desprotegidas –** podem ser corrosivas e causar irritação da pele.
- **Remova cuidadosamente o derrame –** use luvas e limpe a superfície contaminada com um pano húmido.
- **Se a substância entrar em contacto com os olhos ou a pele, lave imediatamente com água e procure um médico.**

DESCARTE

- **Não deite no lixo comum –** as baterias contêm metais pesadose outras substâncias que podem ser prejudiciais para o ambiente.
- **Doe para pontos de recolha –** as baterias usadas devem ser doadas para contentores especiais disponíveis em lojas, escritórios e outros pontos de reciclagem.
- Uma versão digital das instruções foi disponibilizada em **https://amio.pl/usr/batt.pdf**

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Čelovka dobíjecí DBHL-0037-1S

OVLÁDÁNÍ SPÍNAČE:

Stiskněte tlačítko na těle čelovky pro přepínání mezi třemi režimy svícení: vysoký, nízký a stroboskop.
Při nabíjení svítí kontrolka červeně. Po úplném nabití se rozsvítí zeleně.

POPIS PRODUKTU:

Čelovku lze naklonit až o 90° a pevně ji zafixovat, aby nedocházelo k pohybu při běhu. Nastavitelný elastický pás s ergonomickým designem zajišťuje pohodlné a stabilní nošení i při delším používání.
Modernizováno o nabíjecí port USB-C. Součástí balení jsou dvě dobíjecí baterie 18650, které poskytují více než 14 hodin provozu.
Funkce zoomu umožňuje upravit ohniskovou vzdálenost a šířku světelného kuželu. Můžete si zvolit mezi dálkovým světlem a širokým osvětlením.

UPOZORNĚNÍ:

- Zařízení používá lithium-iontové baterie. Nabíjejte pouze podle návodu. Nesprávné nabíjení může způsobit poškození baterie, zkrat, požár nebo výbuch.
- Před dlouhodobým skladováním čelovku plně nabijte, abyste předešli hlubokému vybití a poškození baterie.
- Nesviťte nikomu do očí. Silné světlo může dočasně zhoršit zrak, zejména u dětí.
- Zavřete kryt nabíjecího portu, pokud čelovka není nabíjena.
- Není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí.

SPECIFIKACE:

- Materiál: hliník
- Světelný zdroj: LED T6
- Baterie: 2 × 18650 Li-ion (celkem 3600 mAh, součástí balení)
- Rozměry: 80 × 61 × 78 mm
- Hmotnost: 230 g (včetně baterií)
- Svítivost: 300 lumenů
- Doba nabíjení: 5 h 20 min
- Doba provozu: 10–14 hodin

VÝMĚNA BATERIE:

Otevřete bateriový prostor a baterie vyjměte.
Při vkládání baterií 18650 dbejte na správnou polaritu. Nesprávné vložení může způsobit poruchu nebo poškození zařízení.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ DOSTUPNÉ V REGISTROVANÉM ÚŘADĚ AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

Tento symbol označuje, že při likvidaci tohoto produktu by se neměl likvidovat jako netříděný komunální odpad. Elektronická zařízení by se neměla likvidovat s domovním odpadem. V souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EC o odpadu z elektrických a elektronických zařízení a jejím začleněním do národní legislativy musí být odpad z elektrických a elektronických zařízení shromažďován odděleně a recyklován. Odpadní zařízení lze předat i ve sběrně elektronického odpadu, která zařízení likviduje v souladu s národním zákonem o recyklaci a odpadech. Pomáhá také předcházet potenciálnímu poškození životního prostředí a lidského zdraví a pomáhá chránit přírodní zdroje.

NÁVOD K OBSLUZE A BEZPEČNOSTI BATERIÍ VE VÝROBCÍCH AMIO

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- **Nevhazujte do ohně –** baterie mohou explodovat nebo z nich vytéct tekutina.
- **Nerozebírejte ani nedrťte baterie –** může dojít k úniku chemikálií škodlivých pro zdraví.

- **Nenabíjejte jednorázové baterie –** může dojít k přehřátí, úniku nebo výbuchu.
- **Zabraňte zkratu –** nepřipojujte svorky baterie vodičem, jako je mince nebo klíč. Může dojít k přehřátí a poškození baterie.
- **Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat –** polykání baterií může být nebezpečné a vyžaduje okamžitou lékařskou pomoc.

POUŽITÍ

- **Používejte pouze k určenému účelu –** ujistěte se, že je baterie kompatibilní se zařízením.
- **Baterie vždy vkládejte správně –** věnujte pozornost pólům (+ a -).
- **Nekombinujte různé typy baterií –** nepoužívejte nové a použité baterie ani baterie různých značek dohromady, protože to může vést k úniku nebo poškození zařízení.
- **Skladujte na suchém a chladném místě –** vysoké teploty mohou vést k úniku nebo výbuchu.

ZACHÁZENÍ S ROZLITÝMI TEKUTINAMI

- **Nedotýkejte se uniklých látek holýma rukama –** mohou být žíravé a způsobit podráždění kůže.
- **Opatrně odstraňte rozlitý materiál –** použijte rukavice a otřete kontaminovaný povrch vlhkým hadříkem.
- **Pokud se látka dostane do očí nebo na kůži, okamžitě je vypláchněte vodou a vyhledejte lékaře.**

LIKVIDACE

- **Nevyhazujte do běžného odpadu –** baterie obsahují těžké kovy a další látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí.
- **Darujte do sběrných míst –** použité baterie by měly být odevzdány do speciálních kontejnerů dostupných v obchodech, kancelářích a dalších recyklačních místech.
- Digitální verze pokynů je k dispozici na adrese **https://amio.pl/usr/batt.pdf**

SK - POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Čelovka dobíjateľná DBHL-0037-1S

OVLÁDANIE SPÍNAČA:

Stlačte tlačidlo na tele čelovky a prepínajte medzi tromi režimami: vysoký, nízky a stroboskopický.
Počas nabíjania svieti kontrolka na červeno. Po úplnom nabití sa zmení na zelenú.

POPIS PRODUKTU:

Svetlo sa dá nakloniť o 90° a bezpečne zaistiť, aby sa pri behu nehýbalo. Ergonomický nastaviteľný elastický popruh zabezpečuje pohodlné nosenie aj pri dlhšom používaní.
Čelovka je vybavená nabíjacím portom USB typu C. Súčasťou balenia sú dve batérie typu 18650 s výdržou viac ako 14 hodín. Zoom funkcia umožňuje meniť ohniskovú vzdialenosť a šírku svetelného lúča. Prepínajte medzi diaľkovým a širokým osvetlením podľa potreby.

UPOZORNENIA:

- Zariadenie používa lítiové batérie. Nabíjajte len podľa pokynov. Nesprávne nabíjanie môže spôsobiť poškodenie batérie, skrat, požiar alebo výbuch.
- Pred dlhším skladovaním batérie úplne nabite, aby ste predišli ich poškodeniu samovybíjaním.
- Nesvieťte nikomu do očí. Silné svetlo môže krátkodobo zhoršiť zrak, najmä u detí.
- Keď čelovku nenabíjate, zatvorte kryt nabíjacieho portu.
- Nie je to hračka. Uchovávajte mimo dosahu detí.

ŠPECIFIKÁCIA:

- Materiál: hliník
- Svetelný zdroj: LED T6
- Batéria: 2 × 18650 Li-ion (3600 mAh spolu, súčasť balenia)
- Rozmery: 80 × 61 × 78 mm
- Hmotnosť: 230 g (vrátane batérií)
- Jas: 300 lúmenov
- Doba nabíjania: 5 hod. 20 min.
- Doba prevádzky: 10–14 hodín

VÝMENA BATÉRIÍ:

Otvorte priehradku na batérie a vyberte ich.
Pri vkladaní batérií 18650 dbajte na správnu polaritu. Nesprávne vloženie môže spôsobiť poruchu alebo poškodenie zariadenia.

VYHLÁSENIE O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE DOSTUPNÉ V SÍDLE SPOLOČNOSTI AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

Tento symbol označuje, že pri likvidácii tohto produktu by sa nemal likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať s domovým odpadom. V súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej začlenením do národnej legislatívy sa odpad z elektrických a elektronických zariadení musí zbierať oddelene a recyklovať. Odpadové zariadenia je možné odovzdať aj v zberni elektronického odpadu, ktorá zariadenia likviduje v súlade s národným zákonom o recyklácii a odpadoch. Pomáha tiež predchádzať potenciálnemu poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia a pomáha chrániť prírodné zdroje.

NÁVOD NA OBSLUHU A BEZPEČNOSŤ BATÉRIÍ VO VÝROBKOCH AMIO

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- **Nevhadzujte do ohňa –** batérie môžu explodovať alebo z nich môže vytiecť tekutina.
- **Nerozoberajte ani nedrvte batérie –** môže to spôsobiť únik chemikálií škodlivých pre zdravie.
- **Nenabíjajte jednorazové batérie –** môže to viesť k prehriatiu, vytečeniu alebo výbuchu.

- **Zabráňte skratu –** nespájajte svorky batérie s vodičom, ako je minca alebo kľúč. Môže to spôsobiť prehriatie a poškodenie batérie.
- **Uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat –** prehĺtanie batérií môže byť nebezpečné a vyžaduje si okamžitú lekársku pomoc.

POUŽITIE

- **Používajte iba na určený účel –** uistite sa, že batéria je kompatibilná so zariadením.
- **Batérie vždy vkladajte správne –** dbajte na polaritu (+ a -).
- **Nemiešajte rôzne typy batérií –** nepoužívajte nové a použité batérie ani batérie rôznych značiek, pretože to môže viesť k vytečeniu alebo poškodeniu zariadenia.
- **Skladujte na suchom a chladnom mieste –** vysoké teploty môžu viesť k vytečeniu alebo výbuchu.

RIEŠENIE ROZLIATYCH LÁTOK

- **Nedotýkajte sa uniknutých látok holými rukami –** môžu byť korozívne a spôsobiť podráždenie pokožky.
- **Opatrne odstráňte rozliatu tekutinu –** použite rukavice a utrite kontaminovaný povrch vlhkou handričkou.
- **Ak sa látka dostane do očí alebo na pokožku, ihneď ich vypláchnite vodou a vyhľadajte lekára.**

LIKVIDÁCIA

- **Nevyhadzujte do bežného odpadu –** batérie obsahujú ťažké kovy a iné látky, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie.
- **Darujte na zberné miesta –** použité batérie by mali byť darované do špeciálnych kontajnerov dostupných v obchodoch, kanceláriách a iných recyklačných miestach
- Digitálna verzia pokynov je k dispozícii na adrese **https://amio.pl/usr/batt.pdf**

FR – MANUEL D'UTILISATION

Lampe Frontale Rechargeable avec Zoom DBHL-0037-1S

FONCTIONNEMENT DE L'INTERRUPTEUR:

Appuyez sur le bouton d'alimentation situé sur le corps de la lampe pour alterner entre trois modes : fort, faible et stroboscopique.
Pendant la charge, le voyant lumineux est rouge. Une fois la charge terminée, il devient vert.

PRÉSENTATION DU PRODUIT:

La lampe frontale peut être inclinée à 90° et solidement fixée pour éviter tout mouvement pendant la course. Son bandeau élastique réglable, au design ergonomique, assure un maintien confortable et sécurisé, même en usage prolongé.
Elle est dotée d'un port de charge USB Type-C et de deux batteries rechargeables 18650, offrant une autonomie de plus de 14 heures.
La fonction zoom permet d'ajuster la distance focale et la largeur du faisceau. Passez facilement d'un éclairage longue portée à un éclairage grand angle.

AVERTISSEMENTS:

- Cet appareil utilise une batterie lithium-ion. Ne chargez que conformément aux instructions. Une mauvaise charge peut entraîner des dommages, un court-circuit, un incendie ou une explosion.
- Chargez complètement la lampe avant un stockage prolongé pour éviter les décharges profondes.
- Ne dirigez pas la lumière vers les yeux. La forte luminosité peut causer une vision floue temporaire, notamment chez les enfants.
- Fermez le couvercle du port de charge lorsque l'appareil n'est pas en charge.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

- Matériau : aluminium
- Source lumineuse : LED T6
- Batterie : 2 × 18650 Li-ion (3600 mAh au total, incluses)
- Dimensions : 80 × 61 × 78 mm
- Poids : 230 g (avec batteries)
- Luminosité : 300 lumens
- Temps de charge : 5 h 20 min
- Autonomie : 10 à 14 heures

REMPLACEMENT DES BATTERIES:

Ouvrez le compartiment pour retirer les batteries.
Insérez les batteries 18650 en respectant les polarités. Un mauvais branchement peut endommager l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DISPONIBLE AU SIÈGE SOCIAL D'AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les équipements électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à son intégration dans le droit national, les DEEE doivent être collectés séparément et recyclés. Vous pouvez également déposer votre ancien équipement dans un point de collecte des déchets électroniques, qui s'en débarrassera conformément à la loi nationale sur le recyclage et les déchets. Cela permet d'éviter les dommages potentiels pour l'environnement et la santé humaine, et contribue à préserver les ressources naturelles.

INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT ET LA SÉCURITÉ DES PILES DANS LES PRODUITS AMIO

PRÉCAUTIONS

- **Ne pas jeter au feu ;** les piles pourraient exploser ou fuir.
- **Ne pas démonter ni écraser ;** cela pourrait provoquer une

fuite de produits chimiques nocifs pour la santé.
- **Ne pas recharger les piles jetables ;** cela pourrait entraîner une surchauffe, une fuite ou une explosion.
- **Éviter les courts-circuits ;** ne pas connecter les bornes de la pile à un conducteur, comme une pièce de monnaie ou une clé. Cela pourrait provoquer une surchauffe et endommager la pile.
- **Tenir hors de portée des enfants et des animaux ;** l'ingestion de piles peut être dangereuse et nécessite une intervention médicale immédiate.

UTILISATION

- **Utiliser uniquement comme prévu ;** s'assurer que la pile est compatible avec l'appareil.
- **Insérer toujours les piles correctement ;** faire attention aux pôles (+ et -).
- **Ne pas mélanger différents types de piles ;** ne pas utiliser des piles neuves et usagées, ni des piles de marques différentes, car cela pourrait entraîner une fuite ou endommager l'appareil.
- **Conserver dans un endroit sec et frais ;** les températures élevées peuvent provoquer une fuite ou une explosion.

TRAITEMENT DES DÉVERSEMENTS

- **Ne touchez pas les substances répandues à mains nues :** elles peuvent être corrosives et irriter la peau.
- **Nettoyez soigneusement la fuite :** utilisez des gants et essuyez la surface contaminée avec un chiffon humide.
- **En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.**

ÉLIMINATION

- **Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères :** elles contiennent des métaux lourds et d'autres substances nocives pour l'environnement.
- **Faites un don aux points de collecte :** les piles usagées doivent être déposées dans des conteneurs spéciaux disponibles dans les magasins, les bureaux et autres points de recyclage.
- Une version numérique des instructions est disponible à l'adresse **https://amio.pl/usr/batt.pdf**

IT - MANUALE D'USO

Lampada Frontale Ricaricabile con Zoom DBHL-0037-1S

USO DELL'INTERRUTTORE:

Premere il pulsante sul corpo della lampada per passare tra tre modalità: alta, bassa e strobo.
Durante la ricarica, l'indicatore è rosso. Quando la ricarica è completata, diventa verde.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

La lampada frontale può essere inclinata fino a 90° e fissata saldamente per evitare vibrazioni o scivolamenti durante la corsa. La fascia elastica regolabile è progettata ergonomicamente per offrire una vestibilità comoda e sicura anche per un uso prolungato.
È dotata di una porta di ricarica USB Type-C e include due batterie ricaricabili 18650, con autonomia superiore a 14 ore.
La funzione zoom permette di regolare la lunghezza focale e l'ampiezza del fascio luminoso. Passa facilmente da un'illuminazione a lunga distanza a una a largo raggio.

AVVERTENZE:

- Questo dispositivo utilizza batterie al litio. Caricare solo come indicato. Un caricamento improprio può causare danni, cortocircuiti, incendi o esplosioni.
- Caricare completamente la lampada prima di riporla a lungo per evitare scariche profonde.
- Non puntare la luce negli occhi. La forte luminosità può causare visione offuscata temporanea, soprattutto nei bambini.
- Chiudere il coperchio del connettore di ricarica quando non è in uso.
- Non è un giocattolo. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

SPECIFICHE TECNICHE:

- Materiale: alluminio
- Sorgente luminosa: LED T6
- Batteria: 2 × 18650 Li-ion (3600 mAh totali, incluse)
- Dimensioni: 80 × 61 × 78 mm
- Peso: 230 g (con batterie)
- Luminosità: 300 lumen
- Tempo di ricarica: 5 h 20 min
- Autonomia: 10–14 ore

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA:

Aprire il vano batterie per rimuoverle.
Quando si inseriscono le batterie 18650, assicurarsi che la polarità sia corretta. L'inversione può danneggiare il dispositivo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DISPONIBILE PRESSO LA SEDE DI AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani non differenziati. Le apparecchiature elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti separatamente e riciclati. È anche possibile portare le apparecchiature usate a un punto di raccolta dei rifiuti elettronici, che le smaltirà in conformità alla legge nazionale sul riciclaggio e sui rifiuti. In questo modo si evitano potenziali danni all'ambiente e alla salute umana e si contribuisce alla conservazione delle risorse naturali.

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA SICUREZZA DELLE BATTERIE NEI PRODOTTI AMIO

PRECAUZIONI

- **Non gettare nel fuoco:** le batterie potrebbero esplodere o perdere liquido.
- **Non smontare o schiacciare:** ciò può causare la fuoriuscita di sostanze chimiche dannose per la salute.
- **Non ricaricare batterie usa e getta:** ciò può causare surriscaldamento, perdite o esplosioni.
- **Evitare cortocircuiti:** non collegare i terminali della batteria a un conduttore, come una moneta o una chiave. Ciò può causare surriscaldamento e danni alla batteria.
- **Tenere lontano dalla portata di bambini e animali domestici:** ingerire le batterie può essere pericoloso e richiede l'immediata assistenza medica.

UTILIZZO

- **Utilizzare solo come previsto:** assicurarsi che la batteria sia compatibile con il dispositivo.
- **Inserire** sempre le batterie correttamente: prestare attenzione ai poli (+ e -).
- **Non mischiare tipi diversi di batterie:** non utilizzare batterie nuove e usate o di marche diverse insieme, poiché ciò potrebbe causare perdite o danni al dispositivo.
- **Conservare in un luogo asciutto e fresco:** le alte temperature possono causare perdite o esplosioni.

GESTIONE DELLE FUORIUSCITE

- **Non toccare le sostanze fuoriuscite a mani nude:** possono essere corrosive e causare irritazioni cutanee.
- **Rimuovere con cura la fuoriuscita:** indossare guanti e pulire la superficie contaminata con un panno umido.
- **In caso di contatto con gli occhi o la pelle, sciacquare immediatamente con acqua e contattare un medico.**

SMALTIMENTO

- **Non smaltire tra i rifiuti comuni:** le batterie contengono metalli pesanti e altre sostanze che possono essere dannose per l'ambiente.
- **Consegnare ai punti di raccolta:** le batterie usate devono essere conferite negli appositi contenitori disponibili presso negozi, uffici e altri punti di riciclaggio.
- Una versione digitale delle istruzioni è disponibile all'indirizzo **https://amio.pl/usr/batt.pdf**

UA - КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Зумована Перезаряджувана Налобна Лампа DBHL-0037-1S

КНОПКИ КЕРУВАННЯ:

Натискайте кнопку на корпусі ліхтаря, щоб перемикати між трьома режимами: яскравий / слабкий / стробоскоп.
Під час заряджання індикатор світиться червоним. Коли ліхтар повністю заряджений — світиться зеленим.

ПРО ВИРІБ:

Ліхтар можна нахиляти на 90° і надійно фіксувати, щоб уникнути вібрацій і зсувів під час бігу. Ергономічна еластична стрічка регулюється, забезпечуючи комфортне й безпечне носіння протягом тривалого часу.
Оновлено до зарядного роз'єму Type-C. У комплекті — дві акумуляторні батареї 18650. Час роботи перевищує 14 годин.
Ліхтар підтримує зміну фокусної відстані (зум). Головку можна обертати, щоб регулювати ширину променя та дальність освітлення. Вибирайте між точковим та ширококутним освітленням.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Пристрій оснащено літієвою батареєю. Заряджайте згідно з інструкцією. Неправильна зарядка може призвести до пошкодження батареї, короткого замикання, пожежі або вибуху.
- Перед тривалим зберіганням повністю зарядіть ліхтар, щоб уникнути глибокого розряду.
- Не світить у вічі. Яскраве світло може спричинити тимчасове погіршення зору, особливо у дітей.
- Закривайте кришку зарядного порту, якщо зарядка не виконується.
- Це не іграшка. Тримайте подалі від дітей.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Матеріал: алюміній
- Лампа: T6
- Батарея: 2 × 18650 Li-ion (загалом 3600 мАг, у комплекті)
- Розмір: 80 × 61 × 78 мм
- Вага: 230 г (з батареями)
- Яскравість: 300 лм
- Час заряджання: 5 год. 20 хв.
- Час роботи: 10–14 годин

ЯК ВИЙНЯТИ БАТАРЕЇ:

Відкрийте батарейний відсік, щоб вийняти батареї.
Установлюйте батареї 18650 відповідно до полярності. Неправильна установка може пошкодити пристрій.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

ДЕКЛАРАЦІЮ ВІДПОВІДНОСТІ МОЖНА ОТРИМАТИ В ЗАРЕЄСТРОВАНОМУ ОФІСІ AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

УПРАВЛІННЯ ВІДХОДАМИ ТА ПЕРЕРОБКА

Цей символ вказує на те, що цей виріб не можна викидати разом із несортованими побутовими відходами. Електронне обладнання не можна викидати разом із побутовими відходами. Відповідно до Європейської директиви 2002/96/ЕС про відходи електричного та електронного обладнання та її інкорпорації в національне законодавство, відходи електричного та електронного обладнання повинні збиратися окремо та перероблятися. Ви також можете

віднести використане обладнання до пункту збору електронних відходів, який утилізує його відповідно до Національного закону про переробку та відходи. Це також допомагає уникнути потенційної шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей і сприяє збереженню природних ресурсів.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА БЕЗПЕКИ БАТАРЕЙОК У ВИРОБАХ AMIO

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- **Не кидайте у вогонь –** батарейки можуть вибухнути або протікати.
- **Не розбирайте та не роздавлюйте –** це може спричинити витік хімічних речовин, шкідливих для здоров'я.
- **Не перезаряджайте одноразові батарейки –** це може призвести до перегріву, протікання або вибуху.
- **Уникайте короткого замикання –** не з'єднуйте клеми батарейки провідником, таким як монета чи ключ. Це може спричинити перегрівання та пошкодження батарейки.
- **Тримайте подалі від дітей та домашніх тварин –** ковтання батарейок може бути небезпечним і потребує негайної медичної допомоги.

ВИКОРИСТАННЯ

- **Використовуйте лише за призначенням –** переконайтеся, що батарейка сумісна з пристроєм.
- **Завжди правильно вставляйте батарейки –** звертайте увагу на полюси (+ та -).
- **Не змішуйте різні типи батарейок –** не використовуйте нові та вживані батарейки або батарейки різних марок разом, оскільки це може призвести до протікання або пошкодження пристрою.
- **Зберігайте в сухому та прохолодному місці –** високі температури можуть призвести до протікання або вибуху

УСУНЕННЯ РОЗЛИВІВ

- **Не торкайтеся речовин, що протікали, голими руками –** вони можуть бути корозійними та викликати подразнення шкіри.
- **Обережно видаліть розлиту рідину –** використовуйте рукавички та протріть забруднену поверхню вологою ганчіркою.
- **Якщо речовина потрапила в очі або на шкіру, негайно промийте водою та зверніться до лікаря.**

УТИЛІЗАЦІЯ

- **Не викидайте у звичайне сміття –** батарейки містять важкі метали та інші речовини, які можуть бути шкідливими для навколишнього середовища.
- **Здайте до пунктів збору –** використані батарейки слід здавати у спеціальні контейнери, доступні в магазинах, офісах та інших пунктах переробки.
- Цифрова версія інструкції доступна за адресою **https://amio.pl/usr/batt.pdf**

RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Налобный Фонарик DBHL-0037-1S

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ:

Нажмите кнопку на корпусе, чтобы переключать режимы: яркий / слабый / стробоскоп.
При зарядке индикатор горит красным. После полной зарядки он становится зелёным.

О ПРОДУКТЕ:

Фонарь можно наклонять на 90° и надёжно фиксировать, чтобы избежать вибраций при беге. Регулируемое эластичное оголовье с эргономичным дизайном обеспечивает надёжную и комфортную посадку при длительном использовании.
Обновлён до разъёма зарядки Type-C. В комплект входят две аккумуляторные батареи 18650. Время работы превышает 14 часов.
Фонарь поддерживает функцию зума. Головка регулируется для изменения фокусного расстояния и ширины луча. Можно выбрать освещение вдаль или широкое освещение на ближней дистанции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Устройство использует литиевую батарею. Заряжайте строго по инструкции. Неправильная зарядка может привести к повреждению, короткому замыканию, пожару или взрыву.
- Перед длительным хранением полностью зарядите фонарь, чтобы избежать переразряда.
- Не светите в глаза. Яркий свет может вызвать временное ухудшение зрения, особенно у детей.
- Закрывайте крышку зарядного порта, если фонарь не заряжается.
- Это не игрушка. Держите вдали от детей.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Материал: алюминий
- Лампа: T6
- Аккумулятор: 2 × 18650 Li-ion (всего 3600 мАч, в комплекте)
- Размер: 80 × 61 × 78 мм
- Вес: 230 г (с батареями)
- Яркость: 300 лм
- Время зарядки: 5 ч 20 мин
- Время работы: 10–14 ч

КАК ИЗВЛЕЧЬ БАТАРЕИ:

Откройте отсек и выньте аккумуляторы.
Вставляйте батареи 18650 в соответствии с полярностью. Неправильная установка может повредить устройство.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Декларацию о соответствии можно получить в

зарегистрированном офисе компании AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

УПРАВЛЕНИЕ ОТХОДАМИ И ПЕРЕРАБОТКА

Этот символ указывает на то, что данное изделие не следует выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC об отходах электрического и электронного оборудования и ее включением в национальное законодательство, отходы электрического и электронного оборудования должны собираться отдельно и перерабатываться. Вы также можете сдать использованное оборудование в пункт приема электронных отходов, который утилизирует его в соответствии с Национальным законом о переработке и отходах. Это также помогает избежать потенциального ущерба для окружающей среды и здоровья людей и способствует сохранению природных ресурсов.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ БАТАРЕЙ В ИЗДЕЛИЯХ AMIO

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **Не бросайте в огонь —** батареи могут взорваться или протечь.
- **Не разбирайте и не раздавливайте —** это может привести к утечке химических веществ, вредных для здоровья.
- **Не перезаряжайте одноразовые батареи —** это может привести к перегреву, утечке или взрыву.
- **Избегайте короткого замыкания —** не соединяйте клеммы батареи проводником, например монетой или ключом. Это может привести к перегреву и повреждению батареи.
- **Беречь от детей и домашних животных —** проглатывание батарей может быть опасным и требует немедленной медицинской помощи.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- **Использовать только по назначению —** убедитесь, что батарея совместима с устройством**.**
- **Всегда вставляйте батареи правильно —** обращайте внимание на полюса (+ и -).
- **Не смешивайте разные типы батарей —** не используйте новые и использованные батареи или батареи разных марок вместе, так как это может привести к утечке или повреждению устройства.
- **Хранить в сухом и прохладном месте —** высокие температуры могут привести к утечке или взрыву.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ПРОТЕЧКАХ

- **Не трогайте протекшие вещества голыми руками —** они могут быть едкими и вызывать раздражение кожи.
- **Осторожно удалите пролитое вещество —** используйте перчатки и протрите загрязненную поверхность влажной тканью.
- **Если вещество попало в глаза или на кожу, немедленно промойте водой и обратитесь к врачу.**

УТИЛИЗАЦИЯ

- **Не выбрасывайте вместе с обычным мусором —** батарейки содержат тяжелые металлы и другие вещества, которые могут быть вредны для окружающей среды.
- **Сдавайте в пункты приема —** использованные батарейки следует сдавать в специальные контейнеры, имеющиеся в магазинах, офисах и других пунктах переработки.
- Электронная версия инструкции доступна по адресу **https://amio.pl/usr/batt.pdf**

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Επαναφορτιζόμενος Φακός Κεφαλής με Ζουμ DBHL-0037-1S

ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:

Πατήστε το κουμπί στο σώμα του φακού για εναλλαγή μεταξύ 3 λειτουργιών: υψηλή / χαμηλή / strobo.
Κατά τη φόρτιση, η ένδειξη είναι κόκκινη. Όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, γίνεται πράσινη.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ:

Ο φακός μπορεί να γείρει έως και 90° και να στερεωθεί σταθερά, αποφεύγοντας κραδασμούς κατά το τρέξιμο. Ο εργονομικός ελαστικός ιμάντας προσαρμόζεται για άνεση και σταθερότητα, ακόμα και για πολύωρη χρήση.
Διαθέτει υποδοχή φόρτισης USB Type-C και περιλαμβάνει δύο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες 18650. Η διάρκεια λειτουργίας υπερβαίνει τις 14 ώρες.
Ο φακός διαθέτει λειτουργία ζουμ για ρύθμιση εστιακής απόστασης και εύρους δέσμης. Επιλέξτε μεταξύ μακρινής εστίασης και ευρείας φωτεινότητας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Η συσκευή χρησιμοποιεί μπαταρία λιθίου. Φορτίστε μόνο όπως προβλέπεται. Εσφαλμένη φόρτιση ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά, βραχυκύκλωμα, φωτιά ή έκρηξη.
- Φορτίστε πλήρως πριν την αποθήκευση για μεγάλο χρονικό διάστημα για αποφυγή αποφόρτισης.
- Μην κατευθύνετε τη δέσμη στα μάτια. Το δυνατό φως μπορεί να προκαλέσει προσωρινή θόλωση όρασης, ειδικά σε παιδιά.
- Κλείνετε το κάλυμμα φόρτισης όταν δεν φορτίζετε.
- Δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε μακριά από παιδιά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

- Υλικό: αλουμίνιο
- Λυχνία: T6
- Μπαταρία: 2 × 18650 Li-ion (3600 mAh συνολικά, περιλαμβάνονται)
- Διαστάσεις: 80 × 61 × 78 χιλ.
- Βάρος: 230 γρ. (με μπαταρίες)
- Φωτεινότητα: 300 lm

- Χρόνος φόρτισης: 5 ώρες 20 λεπτά
- Διάρκεια λειτουργίας: 10–14 ώρες

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:

Ανοίξτε τη θήκη για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες.
Όταν εισάγετε τις μπαταρίες 18650, φροντίστε για τη σωστή πολικότητα.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ ΣΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΤΗΣ AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα. Ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της στην εθνική νομοθεσία, τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται. Μπορείτε επίσης να μεταφέρετε τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό σας σε ένα σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων, το οποίο απορρίπτει τον εξοπλισμό σύμφωνα με τον εθνικό νόμο περί ανακύκλωσης και αποβλήτων. Αυτό συμβάλλει επίσης στην αποφυγή πιθανών ζημιών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ AMIO

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- **Μην το πετάτε στη φωτιά –** οι μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν ή να παρουσιάσουν διαρροή.
- **Μην το αποσυναρμολογείτε ή το συνθλίβετε –** αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή χημικών ουσιών που είναι επιβλαβείς για την υγεία.
- **Μην επαναφορτίζετε μπαταρίες μιας χρήσης –** αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση, διαρροή ή έκρηξη.
- **Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα –** μην συνδέετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με αγωγό, όπως κέρμα ή κλειδί. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και ζημιά στην μπαταρία.
- **Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και κατοικίδια –** η κατάποση μπαταριών μπορεί να είναι επικίνδυνη και απαιτεί άμεση ιατρική φροντίδα.

ΧΡΗΣΗ

- **Χρησιμοποιήστε μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες –** βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι συμβατή με τη συσκευή.
- **Πάντα να τοποθετείτε σωστά τις μπαταρίες –** προσέχετε τους πόλους (+ και -).
- **Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών –** μην χρησιμοποιείτε καινούργιες και μεταχειρισμένες μπαταρίες ή διαφορετικές μάρκες μαζί, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή ή ζημιά στη συσκευή.
- **Φυλάσσετε σε ξηρό και δροσερό μέρος –** οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να οδηγήσουν σε διαρροή ή έκρηξη.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΔΙΑΡΡΟΩΝ

- **Μην αγγίζετε διαρροές με γυμνά χέρια –** μπορεί να είναι διαβρωτικές και να προκαλέσουν ερεθισμό του δέρματος.
- **Αφαιρέστε προσεκτικά τη διαρροή –** χρησιμοποιήστε γάντια και σκουπίστε την μολυσμένη επιφάνεια με ένα υγρό πανί.
- **Εάν η ουσία εισέλθει στα μάτια ή στο δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και επικοινωνήστε με γιατρό.**

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

- **Μην την απορρίπτετε στα κανονικά σκουπίδια –** οι μπαταρίες περιέχουν βαρέα μέταλλα και άλλες ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον.
- **Δωρίστε σε σημεία συλλογής –** οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να δωρίζονται σε ειδικά δοχεία που διατίθενται σε καταστήματα, γραφεία και άλλα σημεία ανακύκλωσης.
- Μια ψηφιακή έκδοση των οδηγιών είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση **https://amio.pl/usr/batt.pdf**